
BRAD WHITE:

Hola y bienvenidos a todos a la llamada trimestral de la ICANN para las partes interesadas. Soy Brad White, director de comunicaciones de la ICANN para América del Norte. La llamada del día de hoy durará aproximadamente 60 minutos. Nuestra agenda es la siguiente. Tenemos unas palabras del presidente de unos 10 minutos. Luego tendremos una actualización de la junta directiva durante cinco minutos. Luego tendremos una actualización de políticas que durará 10 minutos. Luego una actualización sobre gestión de 15 minutos y una actualización en materia financiera de 10 minutos. Una vez que las presentaciones finalicen tendrán la oportunidad los participantes de efectuar preguntas a los participantes. Si se encuentran en el Adobe Connect, por favor, escriban su pregunta en el recuadro que dice: “Envíe sus preguntas aquí”. Si se encuentran conectados telefónicamente, por favor, presionen *3 y la operadora los colocará en línea.

Quiero decir que esta llamada transcurre en inglés y está siendo traducida simultáneamente a seis idiomas adicionales: español, francés, chino, ruso, árabe y portugués. Si se encuentran en alguna de esas líneas telefónicas, lo mismo. Presionen *3 y luego pueden efectuar su pregunta y nosotros escucharemos la interpretación. Si nos quedásemos sin tiempo, si hubiese preguntas adicionales después de la sesión, por favor, envíenlas por correo electrónico a la siguiente dirección: engagement@icann.org. Esta sesión está siendo grabada y los enlaces a las presentaciones serán publicadas en el sitio web de la ICANN. También pueden encontrar el enlace en el recuadro del Adobe Connect que dice “Notas”.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Finalmente, quiero recordarles a todos que por favor silencien sus computadoras y teléfonos. Con esto le doy la palabra al señor presidente y director ejecutivo de la ICANN Göran Marby. Göran, adelante, por favor.

GÖRAN MARBY:

Hola. La comunidad de la ICANN se ha preparado en gran medida para la transición de la custodia de la IANA y para los cambios necesarios y los cambios culturales. Debido a esto, y en particular a los cambios en los estatutos de la ICANN, hay una necesidad de aclarar la relación entre la junta directiva de la ICANN y la organización y la comunidad. Quiero compartir con ustedes algunos aportes pero también quiero saber cómo podemos discutir esto con el público en general. Como dije en Helsinki, esto no es una revolución sino una evolución. Me gustaría también ver con la comunidad de qué manera podemos llevar adelante estas cuestiones en relación a los nuevos estatutos.

La ICANN es un ecosistema compuesto de tres grupos principales. La comunidad de la ICANN, la organización de la ICANN (el personal que da apoyo a la comunidad) y la junta directiva de la ICANN. La comunidad de la ICANN establece políticas y prioridades. La junta directiva las revisa e instruye al personal de la ICANN para que las implemente. La comunidad de la ICANN se compone de un grupo global de partes interesadas y voluntarios que desarrollan políticas. Las partes interesadas incluyen los líderes comerciales, ingenieros de Internet, expertos técnicos, la academia, la sociedad civil, los gobiernos, los usuarios finales y muchos otros. Es la comunidad y su rol determinar las políticas, las prioridades y las acciones de la organización de la ICANN.

La junta directiva de la ICANN se compone de miembros de la comunidad que han sido elegidos por sus pares para cumplir funciones muy importantes. Supervisan a la ICANN, incluyendo el cumplimiento de las metas para garantizar que la entidad cumpla con sus obligaciones. También de acuerdo a los estatutos, la junta directiva de la ICANN actúa como un órgano decisor como resultado de las decisiones e instruye a la organización para que las implemente. La organización de la ICANN implementa los deseos de la comunidad mediante la dirección de la junta directiva. Como director ejecutivo, es mi rol garantizar que la organización de la ICANN actúe de acuerdo con las directivas de la comunidad dentro de la misión y alcance de la ICANN. Esto es parte de la razón por la cual tenemos estas llamadas trimestrales para las partes interesadas.

Hay una manera en la cual ustedes pueden mantenerse informados con respecto a cómo la organización implementa las decisiones y políticas desarrolladas por la comunidad y garantizar que actuemos de acuerdo a esto para poder seguir siendo responsables. Hay varios mecanismos de informe, lo que incluye el tablero de control de indicadores de rendimiento clave o KPI y muchos otros informes disponibles en nuestro sitio web. También hemos hecho y haremos mejoras a esta llamada comenzando en la próxima llamada para incrementar la participación.

Con esto quiero darle la bienvenida a Steve Crocker para que luego dé sus aportes. Vamos a compartir ahora algunas de las cuestiones con respecto al año fiscal 2016. Nos hemos focalizado en la implementación de las propuestas de la comunidad en cuanto a la transición de la custodia de la IANA. Una meta importante se alcanzó el 12 de agosto cuando la ICANN presentó su informe de estado a la NTIA indicando que

todas las tareas especificadas por la NTIA fueron completadas. Esto es una tarea para apoyar a la transición, ya sea para una etapa de revisión final o para aprobar la revisión.

En la carta de la ICANN el día 16 de agosto, la NTIA declaró que habían revisado el informe de estado. Sobre la base de esta revisión, la NTIA dio lugar al contrato de las funciones de la IANA que expirará el 1 de octubre. Otro punto importante de este trimestre fue el Foro de Política que se llevó a cabo en Helsinki, que fue el primero con este formato en cumplimiento de la estrategia de reuniones que la comunidad ha decidido. Tuvimos más de 1400 voluntarios que aparecieron para debatir los temas de políticas. También obtuvimos el aporte de la comunidad.

También hay algunos eventos en los cuales yo he participado. En primer día oficial participé en Copenhague de la reunión de las [i-Stars] para reunirme con la comunidad técnica y fue muy bueno para mí. También estuve en la reunión de Washington DC en EuroDIG donde se discutieron varias cuestiones y también participé en la reunión de Washington DC donde se habló de la transición de la custodia de la IANA. Ahora le voy a dar la palabra a nuestro presidente, el señor Steve Crocker, para que nos dé una breve actualización. Gracias.

STEVE CROCKER:

Es un placer para mí participar de esta llamada. La junta en general, una de las cosas en las que trabaja de distintas formas es en mejorar la forma en la que mostramos lo que estamos haciendo. Siguiendo imagen, por favor. Tuvimos un retiro. Tenemos tres retiros por año. En general también se hacen unas semanas antes de la reunión de la ICANN para

prepararnos para la siguiente reunión de la ICANN pero también concentradas específicamente en la estrategia y en la planificación de los pasos para el futuro. También coincidió con el lugar donde se hacía la cumbre de la división global de dominios en Ámsterdam. Entonces pudimos realmente visitarlos y escuchar directamente a varios de sus asistentes para ver qué es lo que tenían que decir y tener una interacción que realmente resultó interesante.

En Helsinki, como mencionó Göran, fue la reunión con el nuevo formato, la reunión B según se dijo. Nos concentramos en la política. La junta directiva pasó gran parte de su tiempo reuniéndose con otros grupos y participando en los grupos intercomunitarios. Nos parece que esto realmente fue muy educativo, fue muy útil para la junta directiva. Dije que también queríamos dar más visibilidad a los procesos de la junta directiva para que la comunidad pueda ver exactamente qué es lo que hace la junta directiva y cómo trabaja. Realmente tenemos un proceso para publicar las transcripciones y las grabaciones de las sesiones de deliberación de la junta directiva. También vamos a dar más información para mejorar la visibilidad de todas las decisiones que toma el directorio y eso es algo que venimos planeando desde hace tiempo.

También van a escuchar hablar de esto mucho más en los próximos meses porque vamos a implementar estos procedimientos que estamos redactando y vamos a dar más detalles. En lo que tiene que ver con el presupuesto y la interacción, el presupuesto general y también el presupuesto para el grupo intercomunitario sobre responsabilidad, los gastos extraordinarios de ese grupo y la estabilización del flujo de ingresos hicieron que la junta directiva planteara el tema del presupuesto como una de las principales prioridades. Ahora tenemos

una interacción regular con la comunidad sobre el presupuesto en general y también con los copresidentes del CCWG para el trabajo que tienen que hacer en el futuro y cómo el presupuesto puede ayudarlos para eso.

Surgieron algunas otras cosas en la junta directiva. Aprobamos las recomendaciones de la revisión de la GNSO y vamos a recibir la implementación de esas recomendaciones. Es para fortalecer la GNSO y obviamente la ICANN. También aprobamos los cambios en la carta orgánica del grupo de partes interesadas de registros que tienen que ver con el crecimiento precisamente de este grupo de partes interesadas. Finalmente lanzamos un grupo de trabajo para expandir el diálogo interno dentro de la ICANN para ver qué es lo que la ICANN tiene que hacer y qué cosas no tiene que hacer en lo que respecta a la gobernanza de Internet.

También tenemos que prestar atención a los niveles de confianza o desconfianza y los motivos de esas percepciones. Ese es el trabajo en el que se va a concentrar el grupo de trabajo. Compartimos las preocupaciones que tienen varios en la comunidad sobre cómo alinear lo que es la ICANN como organización y qué es lo que hace la junta directiva respecto de las percepciones y las sensibilidades que pueden existir en la comunidad. Con esto termino mi informe de la junta directiva y le cedo la palabra a la gente del personal.

BRAD WHITE:

Muchas gracias, señor Crocker, ahora vamos a pasar a la parte de actualización de políticas a cargo de Bart Boswinkel, que es el director sénior de apoyo al desarrollo de políticas de la ccNSO. Adelante, Bart.

BART BOSWINKEL:

Muchas gracias, Brad. Bienvenidos. Como Brad ya mencionó anteriormente, soy el director sénior de apoyo para desarrollo de políticas que hablará en representación de David Olive, quien es el vicepresidente sénior de políticas, que no puede estar presente el día de hoy. Les voy a dar una actualización sobre parte de las actividades de desarrollo de políticas en el último trimestre. Otra actualización va a ser provista también por mi colega Adiel.

Como ustedes ya sabrán, el trabajo del desarrollo de políticas de la ICANN se relaciona con las funciones de coordinación técnica y se forman y se redefinen por la comunidad de la ICANN a través de tres organizaciones de apoyo. Son influenciadas por cuatro comités asesores. Esto se hace de una manera ascendente y de múltiples partes sectoriales con un proceso transparente y abierto. Otras organizaciones técnicas y relacionadas con las políticas de Internet también participan en este desarrollo de políticas, lo que incluye por ejemplo la fuerza de tareas de ingeniería de Internet y los registros regionales de Internet. En esta actualización de políticas, voy a hablar sobre la GNSO y sobre la organización de apoyo de nombres con código de país y sus actividades de políticas. También hablaré sobre la organización de recursos numéricos y la organización de apoyo para direcciones, así como también del equipo de tareas de ingeniería de Internet, que será cubierto por mi colega Adiel.

Vamos a pasar a la siguiente diapositiva. Aquí podemos ver que la organización de apoyo para nombres genéricos o GNSO se muestra en la diapositiva. Además de los tópicos listados en esta diapositiva, ha habido

un trabajo continuo con respecto a la implementación en relación a los temas resultantes de la propuesta de transición final del grupo intercomunitario sobre las funciones relacionadas con los nombres. Además, el área de trabajo 2 para la mejora de la responsabilidad de la ICANN y el grupo de trabajo pertinente oficialmente fue lanzada en la reunión ICANN 56 en Helsinki. En el trimestre cuatro, el consejo de la GNSO adoptó la actualización del estado final de las mejoras de PDP de la GNSO. Ese es un proyecto que dio lugar a una serie de mejoras en el proceso de desarrollo de políticas de la GNSO. Además, el consejo de la GNSO extendió el plazo del coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC hasta la reunión número 57 y confirmó también una prórroga del plazo para el proceso de selección para el próximo coordinador de enlace de la GNSO ante el GAC.

Además, el consejo de la GNSO adoptó el análisis de prioridades y viabilidad de las recomendaciones de revisión de la GNSO y adoptó también la revisión de la GNSO del comunicado pronunciado por el GAC en Marrakech que fue presentado ante la junta directiva de la ICANN. La GNSO actualmente tiene 11 procesos de desarrollo de política en varias etapas del ciclo de vida de los PDP, lo que incluye procesos de desarrollo de política que se encuentran en la fase de grupo de trabajo sobre, por ejemplo, procedimientos subsecuentes para nuevos gTLD, una revisión de los mecanismos de protección de derechos o RPM en todos los nombres de dominio de alto nivel genéricos, también la próxima generación de servicios de directorio de registración para remplazar al WHOIS y el uso de mecanismos de derechos curativos para proteger los nombres de las OIG y las OING.

Finalmente, en el último trimestre también se dio la creación de un equipo redactor que ha sido al que se le ha encomendado continuar con el desarrollo de recomendaciones para implementar los nuevos roles de la GNSO y sus obligaciones según los estatutos de la ICANN posteriores a la transición. La GNSO también formó un comité permanente de clientes. Es un comité de selección para asistir al consejo de la GNSO en la selección del coordinador de enlace de la GNSO ante el CSC, así como también la confirmación de los miembros del CSC. Siguiente diapositiva, por favor.

Como se puede esperar, la transición de la custodia de la IANA y el proceso de responsabilidad de la ICANN continúan siendo un área principal para la comunidad de códigos de país en este trimestre. Este es un momento de compartir información y de focalizarnos en la parte de la implementación de las propuestas. Por ejemplo, el consejo de la ccNSO presentó los resultados de una encuesta sobre su responsabilidad vis a vis la comunidad de los ccTLD. Para implementar estos aspectos específicos de la custodia de los grupos de CWG sobre custodia y CCWG sobre responsabilidad, el consejo de la ccNSO encomendó a su comité de revisión de pautas de la ccNSO o GRC que desarrollara los procesos y procedimientos para cumplir con los requisitos específicos que van desde los cambios en los estatutos de la ICANN, como mencionó ya Steve Crocker. Por ejemplo, la necesidad de adaptar sus procedimientos internos en torno a la designación de los miembros de la ccNSO ante la junta directiva.

En esta reunión, la selección y la denominación de estos miembros también fue lanzada y ahora ya ha sido finalizada. Finalmente, y también a la luz de la transición de la custodia de la IANA y luego de la consulta

con la comunidad presente en Helsinki, el consejo de la ccNSO lanzó el primer PDP de la ccNSO. En esta etapa, los tópicos están destinados a comprender el alcance y la necesidad de las políticas de la ccNSO sobre el retiro de los ccTLD que es un proceso clave para el cual no hay una política implementada aún, y también para una revisión de los mecanismos para las decisiones que tienen que ver con la delegación, revocación, transferencia y retiro de los ccTLD. Este mecanismo de revisión con respecto a las decisiones relacionadas con los ccTLD se excluye de las propuestas de responsabilidad y transición. El informe de cuestiones sobre estos temas se espera que esté disponible y que se presente a la comunidad en la reunión de Hyderabad que será la reunión ICANN 57.

Ahora le voy a dar la palabra nuevamente a Brad para la próxima presentación.

BRAD WHITE:

Gracias. Ahora vamos a darle la palabra al vicepresidente de participación técnica que es Adiel Akplogan.

ADIEL AKPLOGAN:

Gracias, Brad. Rápidamente les voy a dar una actualización sobre la organización para apoyo de direcciones y la organización de recursos numéricos. Como se mencionó en la última actualización, no sé si ustedes recuerdan, la ASO estaba eligiendo un representante para la junta directiva de la ICANN, que es el lugar número 10. Este proceso ha terminado y esta posición actualmente va a ser asumida por Maemura Akinori. Como se habló, queríamos que el proceso estuviera más

alineado con el nuevo estatuto de la ICANN. [inaudible] también fue designado como delegado de la ASO para el Comité de Nominaciones de 2017 que es el comité independiente que selecciona ocho miembros de la junta directiva y demás cargos clave.

En preparación para la transición de la custodia de la IANA podemos hablar de dos puntos que sobresalen. Uno tiene que ver con la NRO que ha trabajado junto con la comunidad para que exista una transferencia sin problemas. También se trabajó junto con el IETF. Se publicó la semana pasada estos datos para que la comunidad pueda hacer sus comentarios. Después, en ese contexto se ha tratado de refinar lo acordado en Helsinki en lo que tiene que ver con los RIR o registros regionales de Internet. Esto documenta lo acordado por la ICANN en cuanto a los servicios de numeración de los RIR después de que se complete la transición de la custodia de la IANA. Tenemos en este caso un SLA que una vez que termine la transición va a entrar en vigencia. Ustedes, para ver los procesos del SLA, las deliberaciones, pueden visitar el enlace que aparece en la pantalla.

Como saben, los RIR tienen sus políticas dentro de sus distintos foros de políticas regionales. Han hablado de distintas políticas vinculadas con la gestión de los recursos numéricos de IP y también pueden visitar el enlace o pueden participar en las próximas reuniones de estos diferentes RIR. Obviamente pueden asistir a las reuniones del RIR que queden más cerca de su región. Ahora le voy a ceder la palabra a David Conrad, que les va a hablar de lo que es la actualización de la gestión.

DAVID CONRAD:

Muchas gracias. Durante los próximos 15 minutos les voy a dar una actualización de gestión en representación del equipo ejecutivo de la ICANN y voy a cubrir los temas que se encuentran en pantalla. Vamos a comenzar con una actualización por parte de la oficina del director ejecutivo. La ICANN está planeando implementar o cambiar las claves criptográficas utilizadas para garantizar el sistema de nombres de dominio mediante un protocolo denominado extensiones de seguridad del DNS o DNSSEC. Esta será la primera vez que la KSK ha sido cambiada desde que fue inicialmente generada en el 2010. Cambiar las claves del DNSSEC es un paso de seguridad muy importante, lo mismo que ocurre con el cambio de las contraseñas, que se considera una práctica prudente. En julio hemos publicado varios planes para determinar estos pasos y los plazos que nos permitirán mantener las mejores prácticas en materia de seguridad en la administración de la raíz del DNS. Pueden ver estos planes y otros documentos en www.icann.org/kskroll.

Como parte de nuestra investigación continua en comprender cómo los identificadores únicos de Internet funcionan en la práctica, continuamos analizando el tráfico relacionado con la KSK y su implementación. Exploramos los dispositivos de red que impactan en el DNS y la IPv6 y comprendemos también las conductas de los servidores de nombres recursivos, así como que también monitoreamos y exploramos las conductas y el uso indebido del DNS, y vemos cómo la comunidad de la ICANN puede coordinar esta cuestión. También publicaremos documentos y haremos presentaciones con respecto a estos temas.

Además, hemos trabajado en cooperación con la comunidad técnica de Internet, lo que incluye las comunidades operativas del DNS, IETF y los registros regionales de Internet sobre indicadores de salud de las

tecnologías de los indicadores. Esto nos ayuda a medir la salud de los indicadores y cómo cambia a lo largo del tiempo. También vamos a trabajar en una serie de métricas para estos indicadores y también acordaremos una definición de lo que sería la salud de Internet. También continuamos con nuestra difusión externa en materia técnica, creación de capacidades y capacitación con las partes interesadas y socios en todo el mundo. Hemos estado monitoreando activamente las amenazas que podrían potencialmente afectar a los sistemas de identificadores únicos de Internet y hemos trabajado con varias comunidades para mitigar este tema.

Tal como lo indican los estatutos de la ICANN, la ICANN actualmente busca voluntarios para participar en la segunda revisión de resiliencia, estabilidad y seguridad para efectuar recomendaciones que tengan como objetivo ayudar a la ICANN a mejorar la seguridad, estabilidad y resiliencia de los identificadores únicos de Internet. Si están interesados, por favor, pueden encontrar más información en la siguiente diapositiva. Tengan en cuenta que el plazo para las solicitudes es el 15 de septiembre. También hemos trabajado para mantener la flexibilidad, estabilidad y seguridad del sistema de identificadores únicos de Internet en la distribución global de los servidores raíz de Internet. Como ustedes saben, la ICANN está muy comprometida con este tema y opera el servidor L, algo que tomamos en cuenta muy seriamente. Trabajamos con organizaciones mundiales que son voluntarias para albergar los servidores raíz y la ICANN tiene el compromiso y la pasión de mantener una Internet segura y estable.

En el año fiscal 2016, 23 nuevas instancias de la raíz L se desarrollaron en todo el mundo y se pudo ver una distribución de las instancias que está

plasmada en esta diapositiva. Estas instancias proporcionan respuesta y flexibilidad a los usuarios de Internet en todas partes del mundo. Pueden consultar el link en la diapositiva para más información.

Ahora hablemos de una actualización en materia de ingeniería y tecnologías de la información. Hemos implementado un entorno de monitoreo de rendimiento denominado sistema de monitoreo de acuerdo de servicios de nivel que mide cómo los registros de nuevos gTLD cumplen con la especificación 10 del RA. El esfuerzo principal de ingeniería ha sido primero desarrollar un entorno de garantía de calidad robusto para verificar la funcionalidad y el rendimiento. Esto ayudará a que las futuras versiones del sistema estén libres de errores, que tengan un escalamiento eficiente y que tampoco impacten de manera negativa en los servicios de monitoreo.

Pasemos ahora a la instancia técnica. También hemos estado preparándonos para la transición de la custodia de la IANA. Hemos estado muy centrados en la implementación de las propuestas de la comunidad para prepararnos para una transición anticipada. Göran ya les ha hablado de algunos de los hitos más importantes. Aquí pueden ver todas las tareas de implementación que ya han sido finalizadas. Una reiteración del progreso significativo que se ha hecho con respecto a las tareas restantes que serán completadas antes del 30 de septiembre. También hemos estado preparándonos para la transición. La ICANN y Verisign han completado un periodo de prueba del sistema de la gestión de la zona raíz de 90 días. Este cambio de códigos de acuerdo permite la remoción del rol administrativo de la NTIA asociado con la gestión de la zona raíz de una manera que mantenga la seguridad, la flexibilidad y la estabilidad del sistema de nombres de dominio de Internet.

La ICANN y el equipo de tareas de tecnología de Internet han firmado un acuerdo complementario del memorando de entendimiento del 2016 y este acuerdo tiene relación con los parámetros de protocolo. También la ICANN y los RIR han ejecutado un acuerdo de nivel de servicio para registros regionales de Internet y este acuerdo describe el rendimiento de las funciones de la IANA en relación a las funciones de los números. A comienzos de este mes, las actas para la IANA postransición fueron presentadas y recibidas por el secretario de estado de California. Esto se pasó a denominar identificadores técnicos públicos. También hubo una revisión de los estatutos y las actas de la ICANN que entrarán en vigencia una vez que el contrato de funciones de la IANA expire.

Hemos llevado a cabo nuestro trabajo preparatorio de implementación para estar listos para la transición. Sin embargo, con el proceso que se ha hecho en este último trimestre, la meta última es tener una ICANN independiente, con una comunidad empoderada y mejorada.

En relación con las estructuras internas para cumplir con los requisitos de la comunidad, hablemos ahora de las auditorías y cumplimiento con respecto a los registros y registradores. La auditoría del acuerdo de registros lanzada en enero de este año finalizó su fase de auditoría en junio. Se eligieron 10 operadores de registros de los cuales 2 registros completaron la auditoría sin deficiencias, 6 finalizaron la auditoría con deficiencias, (estos registros pudieron resolver estas deficiencias durante la fase de remediación) y 2 registros completaron la auditoría con deficiencias importantes sin poder resolverlas durante la etapa de remediación. Se hará una nueva auditoría para verificar que hayan cumplido con las áreas identificadas.

El acuerdo de acreditación de registradores 2013 y la ronda de auditorías lanzada en septiembre del año pasado finalizó en mayo. 67 registros fueron elegidos para esta ronda. 39 registradores, el 60%, recibieron un reporte de auditoría sin deficiencias, 26 recibieron un reporte de auditoría con deficiencias y los registradores con deficiencias están implementando los cambios necesarios para garantizar su cumplimiento con las obligaciones contractuales y la ICANN, y la ICANN realizará un seguimiento para verificar que estas deficiencias hayan sido remediadas.

Otro esfuerzo es el sistema de informe de exactitud del WHOIS, que ha sido desarrollado para abordar algunas necesidades específicas. Estos requisitos originalmente fueron encomendados por la junta directiva de la ICANN en respuesta a las recomendaciones del equipo de revisión. El objetivo de este sistema es identificar e informar la exactitud del WHOIS de manera sistemática para mejorar la calidad de los datos de contacto. Esto se ve en los tests de exactitud recibidos por el departamento de cumplimiento.

Hablemos ahora sobre las métricas del departamento de cumplimiento contractual. Como pueden ver en el gráfico, el rendimiento de cumplimiento en general ha disminuido levemente debido a la complejidad de las cuestiones que se están revisando. En general, los registradores y los registros tienen una tasa de cumplimiento de aproximadamente el 99%, lo que significa que han abordado la mayoría de las cuestiones antes de llegar a la fase de cumplimiento. También pueden ver más detalles en el enlace que se muestra a continuación.

Hablemos ahora de la división global de dominios. En apoyo al plan estratégico de cinco años de la ICANN, la división global de dominios recientemente ha publicado una versión beta del índice de salud del mercado de los gTLD. Esta versión beta que ha sido publicada para comentario público presenta las estadísticas y tendencias relacionadas con los gTLD y cómo nos ayuda esto a progresar en relación al objetivo de apoyar la evolución del mercado de nombres de dominio en las áreas de competencia, estabilidad del mercado y confianza. Esto busca aportes de la comunidad y los comentarios se tienen que enviar hasta el 6 de septiembre.

Hablemos ahora de los nuevos gTLD. En el cuarto trimestre del año fiscal 2016 hubo 96 dominios de alto nivel genéricos delegados, lo que lleva a un total de 1051. Fueron firmados 12 acuerdos de registros, lo cual representa 1235 acuerdos, y se resolvieron 3 cadenas contenciosas, lo que hace que haya 217 de un total de 233. La ICANN no llevó a cabo ninguna subasta durante el último trimestre del año fiscal 2016. Sin embargo, la cantidad neta generada hasta la fecha por las subastas llevadas a cabo por la ICANN son el último recurso y actualmente datan de 233 millones. Se espera que la comunidad decida cómo se llevarán a cabo, cómo se utilizarán estos fondos.

La comunidad también está llevando a cabo una revisión sobre cómo esto afecta a los consumidores. Esta revisión cubrirá los tópicos relacionados con la protección de derechos, competencia de mercado, confianza, elección y también la estabilidad del sistema de nombres de dominio. Se llevó a cabo una encuesta de consumidores global por parte de Nielsen. Los resultados de las etapas uno y dos de la encuesta junto con un informe sobre el uso indebido del DNS serán publicados por la

ICANN y también la ICANN está facilitando una revisión independiente del centro de información de protección de marcas comerciales, la colección de los datos y el análisis y proceso de esta revisión se finalizarán y se hará un informe borrador que se publicará para comentario público en el sitio web.

Hablemos ahora de los IDN. Los IDN permiten navegar la web en los idiomas locales. El programa de nombres de dominio de alto nivel con IDN de la ICANN facilita la adición de estos caracteres internacionalizados en el sistema de nombres de dominio. Durante el último trimestre, el panel de generación [inaudible] finalizó su propuesta de reglas de generación de etiquetas. El panel de generación de escritura georgiana recientemente también se ha unido a 11 otros paneles que ya están establecidos. El proceso de avance rápido de dominios de alto nivel con código de país está ahora disponible en países y territorios para que operen los nombres de dominio de alto nivel, lo que representa sus nombres en los idiomas locales. Para mejorar la estabilidad de las operaciones de registro de nuevos gTLD, la ICANN ha desarrollado un conjunto de reglas de generación de etiquetas de IDN para 29 idiomas. El periodo de comentario público para este conjunto de reglas se acaba de cerrar a comienzos de este mes y se lanzará un informe con respecto a esto.

Hablemos ahora de la aceptación universal. La aceptación universal es un concepto que implica que todos los nombres de dominio deben ser tratados de manera equitativa. Esto significa que tienen que ser aceptados, validados, almacenados, procesados y mostrados todos los nombres de dominio, lo que incluye los nuevos gTLD y los nombres internacionalizados. Durante el cuatro trimestre, el grupo de trabajo en

materia de aceptación universal emitió casos para testeo o para prueba junto con sitios web asociados y direcciones de correo electrónico. La guía que dio como resultado esto fue publicada en diferentes idiomas y también hay documentación, presentaciones y vídeos relevantes. El plan de comunicación principal ya fue finalizado y ahora se encuentra listo para su lanzamiento. Los miembros de este grupo también participaron en varias conferencias.

Hablemos ahora del departamento de la IANA. Durante el año fiscal 2015 hubo 1586 solicitudes relacionadas con los nombres de dominio en tanto que en el año fiscal 2016 hubo 1710 solicitudes. Esperamos que estos números continúen aumentando hasta que la delegación de los nuevos gTLD de la ronda del 2012 finalice. Los procesos del equipo del departamento de la IANA procesan miles de parámetros de protocolo. La diferencia entre el año fiscal 2015 y el año fiscal 2016 fue de 148. La cantidad de solicitudes generales enviadas al equipo de la IANA se incrementó modestamente durante los últimos dos años. El equipo recibió 1165 solicitudes generales en el año fiscal 2015 y 1467 en el año fiscal 2016. Hay una diferencia de 302 solicitudes.

Volviendo a las tendencias, las solicitudes de asignación de recursos numéricos de los RIR disminuyeron en seis desde el año fiscal 2015 a cuatro en el año fiscal 2016. La demanda de estas asignaciones es típicamente baja.

Hablemos ahora del equipo de apoyo global para los consumidores. La tendencia del año fiscal 2015 y 2016 demostró que los servicios de apoyo de la ICANN están en general mejorando. Una tendencia del volumen de casos y esta es una proporción de casos comparados con

aquellos casos que están abiertos en comparación con los que están cerrados. Se han tratado más casos en el año fiscal 2016 que en el 2015. Este incremento se explica mejor en la introducción de un modelo de apoyo telefónico de 24x5. La medida de las frecuencias de estado, es decir, cuán rápido responde la ICANN a sus consumidores es de siete días en el 80% de los casos. Una meta que se ha excedido al brindar actualizaciones en el 89% de los casos dentro de los siete días. Además, la frecuencia en la actualización de los estados se ha incrementado año tras año del 72% al 90%.

Las medidas del tiempo de resolución tiene por objeto medir el tiempo que lleva resolver una inquietud. La meta es el 80% de los casos resueltos dentro de un plazo de siete días. También se han reducido los casos en un 92%. La organización se encuentra ampliamente comprometida a la participación de las partes globales de la ICANN y a traer nuevas personas. Veamos ahora el tema de la participación. En el año fiscal 2016 hubo 600 actividades de participación a nivel regional, lo que significa que hubo participación de varias partes interesadas en todo el mundo en áreas críticas del trabajo de la ICANN.

La ICANN continúa participando en los esfuerzos de gobernanza de Internet, lo que da una oportunidad para difundir el trabajo de la ICANN y también la transición de la custodia de la IANA. En esta diapositiva podemos ver algunos ejemplos de estos esfuerzos de participación en el último trimestre. También estamos muy comprometidos a dar apoyo y a hacer crecer la comunidad de múltiples partes interesadas a través de programas e iniciativas. También tenemos programas de fellowship y de NextGen. Esto busca incrementar la diversidad de la participación en la comunidad de la ICANN. En la ICANN 56 en Helsinki hubo 31 fellows y se

espera que haya 55 para la reunión 57 de la ICANN en Hyderabad. El programa de NextGen es otro esfuerzo para dar apoyo a una comunidad de la ICANN que sea diversa y sustentable. Esto apunta a la participación de la juventud en el trabajo de la ICANN. Hubo 20 participantes en la reunión de Helsinki, de los cuales 5 fueron embajadores de la ICANN 55 que acompañaron a los nuevos participantes.

ICANN Learn es una plataforma online donde también se tratan temas relacionados con la ICANN. Durante el último trimestre hemos agregado varios cursos nuevos, incluidos los vídeos del Instituto de Primavera en Diplomacia en Internet que fueron dados en cooperación con la Escuela de Annenberg. Para más información, pueden visitar la plataforma.

Esto concluye la actualización de gestión. Le voy a dar la palabra ahora a Xavier Calvez, nuestro director financiero para que dé su actualización.

XAVIER CALVEZ:

Gracias, David. Soy Xavier Calvez. Soy el director financiero de la ICANN y les voy a presentar la información financiera para el ejercicio fiscal 16 que va desde julio de 2015 a junio de 2016. Vamos a comparar los datos reales acumulados de este periodo con datos equivalentes de nuestro ejercicio en curso del presupuesto y compararlos con el año pasado. Vamos a comenzar hablando de la estructura general financiera de la ICANN para que puedan entender la información que les voy a presentar. La información financiera que está incluida en las siguientes imágenes va a describir en azul los ingresos operativos de la ICANN, los gastos básicos y las iniciativas plurianuales. Los gastos básicos incluyen los costos por las funciones de la IANA y los proyectos plurianuales incluyen los gastos por la transición de la custodia de la IANA.

En naranja les vamos a dar un pantallazo del programa de nuevos gTLD y vamos a concluir con el estado de los fondos que están bajo gestión en color gris. Vamos a comenzar entonces a ver las fuentes de ingreso para las operaciones de la ICANN. Los fondos de la ICANN provienen de dos motores. En primer lugar, la cantidad de registraciones anuales de nombres de dominio que generan un arancel de entre 18 y 25 centavos por registración. En segundo lugar, la cantidad de partes que tienen contratos con la ICANN que son las que generan los aranceles fijos anuales que provienen de los registros y los registradores.

A la izquierda, la cantidad de registraciones de nombres de dominio se obtienen de los registratarios a través de los registros y registradores y representan más del 70% de nuestro financiamiento. A la derecha, la cantidad de registros y registradores son los que impulsan estos aranceles fijos que representan el 27% de nuestros ingresos. Los otros ingresos consisten en aportes, patrocinios y representan la última porción, que es el 2% de los ingresos de la ICANN. Ahora vamos a comparar estos niveles de financiamiento del ejercicio fiscal 2016 con el presupuesto y con el año anterior. Durante el ejercicio fiscal 2016, el financiamiento estuvo por encima de lo presupuestado. Fue 13 millones mayor y llegó a los 126 millones, principalmente por, a la izquierda, las registraciones de nombres de dominio, tanto de los registros como de los registradores que hicieron que los aranceles por transacción aumentaran y mostraran un crecimiento mayor al presupuestado, básicamente por las registraciones de los nuevos dominios de alto nivel.

Los aranceles fijos de registros también superaron lo presupuestado porque la cantidad de nuevos TLD operativos es mayor de lo planificado como resultado de delegaciones más rápidas. Después, los aranceles

fijos de los registradores por encima del presupuesto reflejan aproximadamente 700 solicitudes para nueva acreditación de registradores que tuvo lugar en los primeros seis meses del ejercicio fiscal 2016. Los presupuestos de la ICANN son conservadores para la cantidad de solicitudes que se presentan debido a la naturaleza impredecible de estos casos. Como anticipamos durante las últimas tres llamadas de partes interesadas trimestrales, ICANN va a terminar el ejercicio fiscal superando el presupuesto en términos de ingresos.

Ahora vamos a ver cuáles son los gastos para las operaciones básicas de la compañía. Nuestra principal categoría de gastos son costos de personal que representan aproximadamente la mitad del total de los gastos. Esto guarda correspondencia con un promedio de empleados de 331 para respaldar todas las actividades básicas. Excluye a los empleados que dan apoyo a los proyectos plurianuales y al programa de nuevos gTLD. Los costos de viajes y reuniones incluyen los costes de viajes, alojamiento y alquiler de salones para las distintas reuniones y representan el 14% de nuestros costos. Los servicios profesionales representan el 15% de los gastos básicos e incluyen los servicios con los contratistas, los honorarios con los abogados, los servicios de idioma para la transcripción, traducción y la interpretación. Los costos administrativos incluyen principalmente el alquiler y demás costos de instalaciones para todos los lugares en los que opera la ICANN, así como los costos por telecomunicaciones y redes.

Vamos a comparar ahora estos gastos con el presupuesto y con el ejercicio anterior. Los gastos totales estimados básicos que hablan de gastos operativos y de capital, llegaron a un total de 100 millones comparados con un presupuesto de 114 millones, lo que dio un gasto

menor a lo presupuestado en 14 millones. Los costos de personal fueron menores a lo presupuestado porque hubo menos cantidad de personal de la prevista desde comienzos del ejercicio. También hubo costos en cuanto a seguridad social inferiores a lo planeado. Los costos por viaje también fueron inferiores a lo presupuestado, lo que refleja menores viajes así como menores costos por viaje que lo anticipado.

Los servicios profesionales y los gastos de capital también fueron inferiores en la primera mitad del ejercicio fiscal que refleja por un lado un foco para darle respaldo a las actividades de transición de la custodia del gobierno de Estados Unidos y, por el otro lado, las diferencias temporales entre los distintos proyectos. Por ejemplo, los gastos para el programa de IDN o las revisiones donde una parte gasta un tercio menos de lo presupuestado porque hubo una modificación en los calendarios de las revisiones. Ahora nos vamos a concentrar en los gastos que tienen que ver con los proyectos plurianuales y las iniciativas. Los gastos estimados para la iniciativa de transición de la custodia de la IANA refleja la actividad durante los últimos 12 meses, como se señaló anteriormente en esta presentación. Nos vamos a concentrar en los gastos de este proyecto en la próxima imagen.

Los gastos sobre la iniciativa de responsabilidad pública permanecieron por debajo del presupuesto durante todo el año porque hubo proyectos demorados, muchos de los cuales se van a dar en los próximos meses. La infraestructura en sistemas y la iniciativa para mejorarla ha avanzado con algunas diferencias en cuanto al cronograma pautado originalmente. En último lugar, la preparación de la próxima ronda de los nuevos gTLD no se ha iniciado como estaba previsto.

Ahora vamos a hablar del desglose de los costos de la transición de la custodia de la IANA. Este gráfico muestra los gastos para el proyecto de todo el ejercicio por categoría principal de costos. Más de la mitad de los costos totales consiste en un asesoramiento legal externo para darle respaldo a todo lo que tiene que ver con las operaciones lideradas por la comunidad en la transición de la custodia y en la mejora de la responsabilidad. Hay otros costos que incluyen las reuniones mantenidas, el asesoramiento profesional, el apoyo, los costos de los servicios de idioma y el costo del personal que da apoyo. Los costos del asesoramiento legal externo fueron menores de lo presupuestado porque este apoyo se utilizó para este proyecto pero era desconocido en el momento en que se lo previó para el ejercicio fiscal 2016, por eso fueron superiores a lo previsto. Esto respalda un nivel de gastos que marcó cierta preocupación en la organización de la comunidad. Los mecanismos de control de costos adicionales fueron implementados para obtener entonces asesoramiento externo de la forma más eficaz en función del costo y para poder fortalecer la transparencia y la rendición de cuentas de los gastos de este proyecto de la comunidad.

Vamos a ver ahora qué es lo que surge netamente de los ingresos y egresos del ejercicio. En términos generales, las operaciones de la ICANN en cuanto a ingresos y egresos, incluso las iniciativas, muestran un superávit de 2 millones que resulta de unos ingresos básicos que superaron los gastos en 26 millones, parcialmente compensados por los gastos por iniciativas y proyectos plurianuales de 24 millones. Esto se compara con un déficit presupuestado de 13 millones.

Vamos ahora a revisar la información financiera que tiene que ver con el programa de nuevos gTLD. El programa de nuevos gTLD es un programa

de 360 millones plurianual para crear nuevos dominios de alto nivel. El programa está totalmente financiado por los aranceles por solicitud que recaudaron en 2012. El programa ha iniciado su quinto año y, después de tres años de evaluación y delegación desde el ejercicio fiscal 2013 al 2015, hay más de 200 millones que se han gastado para evaluar las solicitudes y para devolver solicitudes rechazadas. Aproximadamente 70 millones de gastos de evaluación y devolución por solicitudes retiradas van a ser procesados en el ejercicio fiscal 2016 y a través del resto del programa, lo que dejará entonces un monto aproximado de 89 millones para cubrir los gastos futuros contingentes, incluso la mitigación de riesgo.

Ahora nos vamos a concentrar en los resultados del programa en los primeros nueve meses. En total por categoría, los gastos fueron inferiores a lo presupuestado, particularmente impulsados por las actividades de contratación que tuvieron un coste inferior a lo presupuestado.

Vamos a ver ahora la condición de los fondos que administramos nosotros. Los fondos vinculados con el programa de nuevos gTLD a la izquierda incluyen los fondos de los nuevos gTLD que representan la porción de los aranceles de solicitud que aún no han sido erogados y lo producido por las distintas subastas. Los fondos de los nuevos gTLD disminuyeron como resultado de gastos de evaluación que tuvieron lugar y también algunas solicitudes a las que hubo que devolverle el importe abonado porque habían sido retiradas. Los fondos obtenidos de las subastas aumentaron como resultado de las subastas que tuvieron lugar durante el ejercicio. Las operaciones de la ICANN a la derecha, que son las que gestionamos nosotros, reflejan una baja particularmente

debido a un reembolso demorado de los gastos que tienen lugar en relación con este programa.

Vamos ahora entonces a analizar el ejercicio fiscal 2017 que comenzó el 1 de julio. El presupuesto para este ejercicio fiscal fue aprobado por la junta directiva a finales de junio de 2016 y fue resultado de un proceso con grandes aportes de la comunidad. El presupuesto refleja una posición equilibrada con un aumento interanual en los fondos y en los gastos. Como forma conservadora de abordar esto durante este ejercicio la ICANN va a financiar sus proyectos plurianuales con sus fondos anuales y no de sus reservas, como lo hizo en los últimos años. Continuaremos administrando los gastos para que estén dentro de lo presupuestado. Esto concluye la presentación financiera y ahora le voy a ceder la palabra a Brad, quien va a moderar la sesión de preguntas y respuestas.

BRAD WHITE:

La primera pregunta viene de Thomas McBride y va para Steve Crocker. Gracias por mencionar lo que tiene que ver con las deliberaciones de la junta pero lo que me preocupa aquí es lo que pasa con estos procedimientos, porque la decisión se tomó en mayo, se tenía que evaluar en Helsinki y Helsinki sucedió hace dos meses. La junta directiva, ¿recibió un plan? ¿Lo revisó? ¿Por qué lleva entonces meses transcribir las deliberaciones de la junta directiva cuando los grupos intercomunitarios lo hacen en uno o dos días? ¿No puede aplicarse retroactivamente a reuniones anteriores de la junta directiva como por ejemplo la de Helsinki?

STEVE CROCKER:

Gracias, Brad. De hecho, entiendo lo que quiere decir en su pregunta. La respuesta corta es que sí. La junta recibió el plan durante Helsinki y aprobó que se hicieran las transcripciones de las deliberaciones de la junta pero había algunas complejidades porque había una sobrecarga de mucha tarea que tenía que hacer el personal. Lo que quiero señalar es que cuando yo hablo de sesiones deliberativas, nosotros dividimos el trabajo que hacemos entre las reuniones formales de la junta directiva y lo que tratamos de hacer es que sean lo más transparentes posible para poder resolver antes la mayor parte de los temas y en esas reuniones formales poder debatir o aprobar lo esencial. También las hemos hechos en sesiones públicas durante las reuniones de la ICANN, pero quizá no sean tan informativas como querría la gente. En las deliberativas o las de información tenemos debates más amplios.

No vamos a hacer que estas sean completamente abiertas porque hay muchos temas sensibles que se tratan de vez en vez pero sí estamos comprometidos a hacer lo mejor posible, a dar lo mejor de nosotros para dar la mayor cantidad de información posible. Sí, comparto lo que usted dijo. Tomo esta pregunta al menos en uno de los puntos que tiene que ver con cómo vamos a fijar las expectativas respecto de ese procedimiento y qué es lo que pueden esperar en el futuro. Brad.

BRAD WHITE:

Tenemos otra pregunta del señor McBride. El 9 de agosto, la junta directiva de la ICANN votó sobre el ombudsman y se dijo que el 75% de la junta directiva quería removerlo. Él dice al renovar el contrato al vencimiento. Supongo que quiso decir al no renovarlo al vencimiento. Hay una decisión conflictiva que tiene que ver con no renovar el

contrato. ¿Puede dar explicaciones sobre esta decisión de la junta directiva?

STEVE CROCKER:

Sí. Creo que hay una caracterización errónea diciendo que queríamos removerlo porque en términos generales, como parte de la transición y como parte de esta rendición de cuentas mayor, vemos en el futuro un gran cambio en el rol del ombudsman. Al analizar esto con distintas evaluaciones puedo decir que la respuesta más breve es que agradecemos el trabajo que ha hecho Chris, no solo lo que ha hecho. El pago que se le va a dar es parte también de ese trabajo. Queremos que quede como consultor durante un periodo de tiempo. En la fase interina, mientras tengamos un nuevo ombudsman como respaldo, estamos esperando ver exactamente cuáles son los requisitos necesarios para mejorar, como dije, y ampliar el rol del ombudsman en el futuro.

BRAD WHITE:

Gracias, Steve. Muchas gracias. Tenemos una pregunta de Monica de Alemania. Es una periodista. Está dirigida a Jamie Hedlund. Respecto de la transición de la IANA, ¿cómo se calcularon las tareas de implementación? También con lo que tiene que ver con los derechos de propiedad intelectual. Ha habido muchos comentarios públicos hablando del administrador de la zona raíz y las tareas y los costos que estaban involucrados. No sé si pueden empezar ahora con la transición, si es que el Congreso no llegara a aprobar esto.

JAMIE HEDLUND:

Gracias, Monica, por la pregunta. Hemos estado analizando todas las tareas desde el principio, analizando cada una de esas tareas, el tiempo para completarlas. Los porcentajes que les mostré anteriormente en pantalla tienen que ver con el tiempo que demanda la tarea y el tiempo que queda entre este momento y el 30 de septiembre. Espero que esto responda a su pregunta.

En lo que tiene que ver con el contrato de .COM y el RZM, creo que tenemos que hablar de que todos queremos mantener una zona raíz segura y estable, y que es en beneficio de todos que exista una plataforma como la de Verisign que ha usado en la que ha hecho una gran inversión, no solo la utilizó para la zona raíz sino también para el .COM. Estamos aprovechando realmente estas sinergias. Finalmente, sí, es verdad. Está abierto para el comentario público y obviamente todos los aportes van a ser tomados en cuenta.

BRAD WHITE:

Gracias, Jamie. No tenemos más preguntas y los operadores telefónicos me dicen que no hay ninguna pregunta en las líneas telefónicas. Vamos a cerrar la llamada acá. Quienes están mirando esto, porque fue transmitido por el sitio web, las pueden enviar a engagement.icann.org. Ahí vamos a tratar de brindarles las respuestas. Vamos a cerrar la llamada. Muchísimas gracias a todos los participantes.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]